

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
Механико-математический факультет  
Кафедра английского языка

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Заведующий кафедрой**  
**к.ф.н. доц. Л.Н. Выгонская /**  
\_\_\_\_\_/  
**«05» июня 2017 г.**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Наименование дисциплины (модуля):**

**Б-ОК «Иностранный язык: методика подготовки научных докладов и ведения  
дискуссий»**

---

**Уровень высшего образования:**  
*специалитет*

---

**Направление подготовки (специальность):**  
**01.05.01 «Фундаментальная математика и механика»**

---

**Направленность (профиль) ОПОП:**  
**«Фундаментальная математика»**

---

**Форма обучения:**  
*очная*

---

Рабочая программа рассмотрена и одобрена  
на заседании кафедры английского языка  
(протокол № 172, «05» июня 2017 года)

Москва 2017

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки / специальности «Фундаментальная математика и механика» (специализация «Фундаментальная математика») в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

Год (годы) приема на обучение \_\_\_\_\_

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: дисциплина относится к базовой части ОПОП ВО, блоку общекультурной подготовки, модулю «Иностранный язык».

2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия: для освоения дисциплины требуются знания и навыки, полученные в результате изучения дисциплины «Иностранный язык». В частности, владение английским языком не ниже уровня B2 по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR, знание терминологии по специальности «Фундаментальная математика и механика» на английском языке, базовые навыки составления научного доклада и представления его перед аудиторией, навыки работы с литературой по специальности.

3. Результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников.

Компетенции выпускников (коды)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с компетенциями
<p>УК-3</p> <p>Способность осуществлять письменную и устную коммуникацию на иностранном языке (иностранных языках) в процессе межкультурного взаимодействия в академической и профессиональной сферах на основе современных коммуникативных технологий<sup>1</sup>.</p>	<p><b>Знать:</b></p> <p>коммуникативные особенности фонетики и грамматики английского языка, терминологию специальности на английском языке, лексику, используемую в академической и профессиональной среде, функционально-стилистические особенности научной, официально-деловой и бытовой речи, стилистические различия в употреблении языковых средств (на материале научной литературы), стилистические особенности научного текста.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>грамотно излагать мысли на английском языке в устной и письменной формах с учетом функционально-стилистических особенностей языковых средств; воспринимать на слух и понимать содержание сообщений на английском языке научного функционального стиля; понимать аутентичные научные тексты; анализировать литературу по специальности и извлекать из прочитанного необходимую информацию; составлять и представлять научный доклад с учетом установленных правил в международном научном сообществе; вести запись основных фактов и тезисов устного выступления (в том числе лекций по специальности); вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета; составлять и оформлять собственные высказывания разного объема на заданную тему, в том числе в формате обсуждения.</p>

<sup>1</sup> Не ниже уровня B2 по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR.

	<p><b>Владеть:</b>  навыками устного и письменного общения на английском языке в академическом и профессиональном сообществе, представления научного доклада и участия в научной дискуссии.</p>
<p>ПК-4  Способность публично представлять собственные и известные научные результаты</p>	<p><b>Уметь:</b>  понимать и переводить научную литературу по специальности на английском языке, извлекать из нее необходимую информацию, анализировать полученную информацию, реферировать аутентичные тексты по специальности; представлять тему научной работы на английском языке в формате научного доклада; вести дискуссии и защищать представленную работу.</p> <p><b>Иметь опыт:</b>  самостоятельной работы с научной литературой по специальности на английском языке; составления и представления научного доклада по специальности на английском языке с использованием современных информационных технологий; общения с аудиторией по вопросам специальности на английском языке.</p>

4. Формат обучения – практические занятия.

5. Объем дисциплины (модуля) составляет 6,00 з.е., в том числе 62 академических часа, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 154 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа*	Занятия семинарского типа*	Всего	
Раздел 1. «Научный доклад на международных конференциях». Тема 1. Функции языка. Функционально-стилистическое разнообразие современного английского языка. Тема 2. Функционально-стилистические особенности устной и письменной научной речи. Тема 3. Подготовка слайдов для презентации научного доклада. Разделы научной презентации. Тема 4. Английский язык научного доклада. Тема 5. Особенности математического доклада. Тема 6. Основы публичного выступления. Тема 7. Взаимодействие с аудиторией.	112	0	28	28	Ознакомление с научными докладами по специальности, доступными в сети Интернет, в устной форме. Чтение, перевод научной литературы по специальности (теме научной работы). Изучение терминологии по специальности и составление тематического глоссария. Анализ прочитанного материала и подготовка доклада на английском языке. 84 академ. часа.
Текущий контроль: научный доклад по специальности.	4	0	4	4	0
Промежуточная аттестация: зачет.					2

<p>Раздел 2. Ведение научных дискуссий.</p> <p>Тема 1. Английский язык научного общения.</p> <p>Тема 2. Приветствие присутствующих, заявление темы семинара, вводное слово. Выступление с сообщением.</p> <p>Тема 3. Дискуссия с участниками семинара. Подведение итогов научного семинара, завершение дискуссии.</p> <p>Тема 4. Круглый стол на заданную тему по специальности.</p> <p>Тема 5. Участие в научном семинаре.</p> <p>Тема 6. Научная дискуссия.</p> <p>Тема 7. Научная дискуссия.</p>	88	0	30	30	<p>Ознакомление с работой научных семинаров и круглых столов в видеозаписи посредством сети Интернет. Чтение и анализ литературы по специальности. Подготовка к научной дискуссии.</p> <p>58 академ.часов.</p>
Текущий контроль: научная дискуссия по специальности.	4	0	4	4	0
Промежуточная аттестация: зачет с оценкой.					2
<b>Итого</b>	216	0	62	62	154

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

Темы для научных докладов и дискуссий определяются, исходя из прочитанного студентами материала по специальности, и формулируются с учетом рекомендаций специалистов по механике и математике.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

1. Представить научный доклад по специальности.
2. Участие в научном семинаре по вопросам специальности.

<b>ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)</b>				
Оценка	2	3	4	5
РО и соответствующие виды оценочных средств				
<b>Знания</b> <i>грамматики английского языка, терминологии, функционально-стилистических особенностей письменного научного текста и устной научной речи на английском языке (виды оценочных средств: устные и письменные опросы, контрольные работы, тесты)</i>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания	Общие, но не структурированные знания	Сформированные систематические знания

<p><b>Умения</b>  <i>понимать научную речь на английском языке, грамотно формулировать высказывания, понимать и анализировать научную литературу (виды оценочных средств: устные и письменные опросы, контрольные работы, тесты)</i></p>	<p>Отсутствие умений</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое умение</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности непринципиального характера)</p>	<p>Успешное и систематическое умение</p>
<p><b>Навыки (владения, опыт деятельности)</b>  <i>представления научного доклада по специальности, написания аннотации научного доклада, ведения дискуссии (виды оценочных средств: научный доклад, аннотация научного доклада, научная дискуссия)</i></p>	<p>Отсутствие навыков (владений, опыта)</p>	<p>Наличие отдельных навыков (наличие фрагментарного опыта)</p>	<p>В целом, сформированные навыки (владения), но используемые не в активной форме</p>	<p>Сформированные навыки (владения), применяемые при решении задач</p>



## 8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы:

Электронные учебники и другие материалы:

1. Карпова Л.С. Методика подготовки научного доклада / [<http://www.eng.math.msu.su/download/Reports.pdf>]
2. Сосинский А.Б. *Mathematical English: Lecture notes* [Электронный текст] / Сосинский А.Б. [<http://ium.mccme.ru/s13/MathEnglish.html>].
3. Ellenberg, J., *Tips on giving talks* / [<https://quomodocumque.files.wordpress.com/2010/09/talktipsheet.pdf>]
4. Halmos, P.R. *How to Talk Mathematics* / [<http://people.kth.se/~tilmanb/Halmos%20-%20How%20to%20talk%20Mathematics.html>]
5. Kra, B. *Giving a Talk* / [<http://www.math.northwestern.edu/~kra/papers/talks.pdf>]
6. McCarthy, J. *How to Give a Good Colloquium* / [<http://www.ams.org/profession/leaders/workshops/gcoll.pdf>]
7. McCarthy, M., O'Dell, F., *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge University Press, 2nd edition, 2005.
8. *Penguin Dictionary of Mathematics* / ed. by David Nelson. – 4<sup>th</sup> ed. – Penguin Reference Library, 2008.
9. Porter, D. *Check your vocabulary for Academic English* / 3<sup>rd</sup> ed. – London, 2007.
10. Tao, T. *Talks Are Not the Same As Papers* / [<https://terrytao.wordpress.com/career-advice/talks-are-not-the-same-as%20papers/>]
11. Tao, T. *Be considerate of your audience* / [<https://terrytao.wordpress.com/career-advice/be-considerate-of-your-audience/>]

Справочная литература:

1. Александров П.С. *Англо-русский словарь математических терминов*. – М.: Мир, 1994.
2. Ловатер А. *Русско-английский словарь математических терминов*. – 2-е изд. – 1990.
3. Кузьменкова Ю.Б. *Academic project presentations: Презентация научных проектов на английском языке*. – 3-е издание. – М.: Издательство Московского университета. – 2012.
4. Лебедев Л.П., Клауд М.Дж. *Язык научного общения. Русско-английский словарь*. – М.: Астрель, 2000.
5. Ярцева Н.К. *Научная речь на английском языке*. М.: Флинта, 2000.
6. Cox K., Hill D. *English for Academic Purposes*. – Pearson Education Australia, 2004.
7. Harrison R. *Headway Academic Skills: Reading, Writing, and Study Skills*. – OUP.
8. Hewings, M., *Advanced Grammar in Use*. Cambridge University Press, 2nd edition, 2005.
9. *Collins dictionary of Mathematics* / ed. by E.J.Borowski, J.M.Borwein. – 2 ed. – 2007.
10. *English for Academics*. Cambridge University Press, 2014.
11. Foley, M., Hall, D. *Longman Advanced Learner's Grammar*. Pearson Longman, 2006.
12. Gore S., Smith, D.G. *English for Socializing*. Oxford University Press, 2013.
13. Powell, D., et al. *Grammar Practice for Upper Intermediate Students*. Pearson Longman, 3rd edition, 2008.
14. Grussendorf, M., *English for Presentations*. Oxford University Press, 2011.

15. Thompson, K. *English for Meetings*. Oxford University Press, 2011.
16. Trzeciak, Jerzy. *Writing Mathematical Papers in English: a practical guide*. European Mathematical Society. Revised edition. 1995.
17. Wallwork A. *English for Academic Correspondence and Socializing*. Springer, 2011.
18. Wallwork A. *English for Academic Research: Vocabulary Exercises*. Springer, 2013.
19. Wallwork A. *English for Academic Research: Writing Exercises*. Springer, 2013.
20. Wallwork A. *English for Presentations at International Conferences*. Springer, 2010.
21. Wallwork A. *English for Research: Usage, Style, and Grammar*. Springer, 2013.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. <https://www.khanacademy.org/>
2. Concise Oxford Dictionary of Mathematics / ed. by Ch. Clapham and J. Nicholson. – <http://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199235940.001.0001/acref-9780199235940> - 2013.
3. [oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/](http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/)
4. <http://dictionary.cambridge.org/>
5. <http://www.pearsonlongman.com/dictionaries/>
6. [www.coursera.org](http://www.coursera.org)
7. [www.new.ted.com/](http://www.new.ted.com/)

- Материально-техническое обеспечение дисциплины:

А. Помещения: аудитории для проведения лекций, семинарских занятий, а также научных конференций и семинаров.

Б. Оборудование: проекторы, компьютеры для работы с проекторами, технические средства для воспроизведения видео- и аудиозаписей лекций и научных дискуссий на иностранном языке.

В. Иные материалы: комплекты основных учебных пособий по дисциплине, современные научные периодические издания на иностранном языке.

9. Язык преподавания: английский.

10. Преподаватели: Л.Н. Выгонская, Е.Н. Егорова, Л.С. Карпова, О.В. Корецкая, М.С. Корнеева, Е.И. Миндели, А.А. Савченко, Е.И. Старикова, Л.Л. Степанян, Л.И. Шумихина.

11. Автор программы: канд.филол.наук доц. Л.С. Карпова.